

*Sinologia Hispanica, China Studies Review*,  
9, 2 (2019), pp. 77-98

Received: November 2019

Accepted: December 2019

## Cross-border Waters in Asia

## Las aguas transfronterizas en Asia

## 亚洲跨境水资源

罗慧玲\*

huiling.luo@ucm.es

Luo Huiling\*

*Departamento de Lingüística General, Árabe, Hebreo y Asia Oriental*

Sinología en Península Ibérica, Universidad Complutense de Madrid

28040 Madrid, España

---

**Abstract:** The high concentration of transboundary waters in China and the dependence that the riparian countries have on these waters, as well as their economic growth and \*the\* changes in water cycles due to climate change, make transboundary water management a first order task for the Chinese government. This document analyzes the main transboundary river basins in China and the unresolved

---

\* Luo Huiling, Profesora Asociada en la Universidad Complutense de Madrid/ Facultad de Filología/ Departamento de Lingüística General, Árabe, Hebreo y Asia Oriental, doctora en Historia Contemporánea por la Universidad Complutense de Madrid, área de investigación: estudios orientales, relaciones internacionales de China Contemporánea, historia de sinología en Península Ibérica. Ha participado, con ayuda financiera del “Chinese Funds for the Humanities and Social Science”, la traducción chino-español de los libros *Diego de Pantoja y China, Cambio social y gobernanza de China, Los valores de China*, es miembro de GISEC (Grupo de Investigación de Sinología Española Complutense), Grupo de Trabajo “Geopolítica en Red” (Universidad Alfonso X el Sabio) y el Grupo de Investigación Recopilación de Documentos y Estudios sobre Obras Clásicas China en Ultramar (Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing).

problems of transboundary waters. Finally, the agreements, treaties and memoranda in force, which help to maintain a certain atmosphere of dialogue, to avoid future military confrontations, especially between countries that are nuclear powers such as China, India and Pakistan.

**Key Words:** China, transboundary water, agreements, rivers, basins.

**Resumen:** La gran concentración de las aguas transfronterizas en China y la dependencia que tienen los países ribereños de estas aguas, así como su crecimiento económico y los cambios en los ciclos de agua a raíz del cambio climático, hacen de la gestión de las aguas transfronterizas una tarea de primer orden para el gobierno chino. Este documento analiza las principales cuencas hidrográficas transfronterizas en China y los problemas no resueltos de las aguas transfronterizas. Finalmente, los acuerdos, tratados y memorandos vigentes, que ayudan a mantener un cierto clima de diálogo, para evitar futuras confrontaciones bélicas, especialmente entre países que son potencias nucleares como China, India y Pakistán.

**Palabras clave:** China, transboundary water, agreements, rivers, basins.

**摘要:** 中国相对集中的跨境水域、周边国家对其水资源的依赖、加之中国的经济发展、全球气候变化等因素，使得跨境水域治理成为了中国政府工作的重中之重。本文分析了中国主要的水资源情况及随之而生的地区国际关系问题，并对现行的中外关于跨境水域管理的国际条约进行简单的梳理，以期促进关于环境问题的对话机制，为和平解决跨境水域争端，尤其是拥核国家中国、印度、巴基斯坦之间的相关问题，提供现实依据。

**[关键词]** 中国；跨境水域；合约；河流；河口

---

El término “aguas transfronterizas” se refiere a las masas de agua tanto superficiales como subterráneas que discurren a través de las fronteras internacionales de más de un estado. Su importancia para el desarrollo económico y el papel crucial que desempeña en la conservación de los ecosistemas, hacen de este recurso compartido un elemento vital en las relaciones geopolíticas entre los estados ribereños, así como un factor primordial en la estabilidad política a nivel mundial.

### 1. Situación general de recursos hídricos en Asia

Según datos de la (FAO, 2010), y de la UNWATER, en el mundo existen más de doscientas cincuenta cuencas superficiales transfronterizas que sirven de sostén a más de 3100 millones de personas en todo el mundo. De estas cuencas transfronterizas, más del 50% carecen de marco de gestión cooperativa. Dos de los países más densamente pobladas del mundo, China y la India, están experimentando altos niveles de estrés hídrico en sus reservas de agua subterráneas, según un estudio

patrocinado por la NASA<sup>1</sup>. Muchos de estos acuíferos sobreexplotados no pueden ser recargados con aguas de lluvia debido al bajo régimen de precipitaciones, afectando así la calidad del agua y la sostenibilidad del suministro. Dado el porcentaje significativo de la población de ambas naciones en esta región, la escasez agua subterránea puede generar tensiones políticas entre los dos Estados.

La mayoría de los ríos más importantes de Asia tiene su origen en el sistema Hindu Kush Himalaya (HKH), Especialmente en la Meseta del Tíbet. China ha venido desarrollando acuerdos transfronterizos para la gestión de esas aguas, estos acuerdos se han venido firmando de forma individual con cada una de las naciones involucradas. En el presente artículo se pretende resaltar los acuerdos más importantes firmados por china y otras naciones en materia de gestión hídrica transfronteriza. La Meseta Tibetana (Fig.1), cubre una superficie de más de 2,5 millones de km<sup>2</sup>, y es conocida por los expertos como el “techo del mundo” o el “tercer polo”, albergando de esa forma las mayores reservas de agua dulce fuera de los polos. También constituye el punto de origen de los principales ríos existentes en Asia, entre los cuales destacan los siguiente: Indus, Ganges, Brahmaputra, Irrawaddy, Salween, Mekong, Yellow y Yangtze. A excepción del río Amarillo (Yellow) y el Yangtze, todos los demás ríos son transfronterizos, en algunos casos, como es el río Mekong, llega a atravesar varios países en su recorrido desde la Meseta del Tíbet, hasta su desembocadura en el mar de china oriental. Toda esta red de cursos fluviales, constituyen una importante fuente de agua dulce para los siguientes países: Pakistán, India, Nepal, Bangladesh, Birmania, Laos, Tailandia, Camboya, Vietnam, y China.

Los ríos transfronterizos son una fuente de tensión política a nivel mundial y esta región no es una excepción. Alrededor del 40% de la población mundial depende de los recursos hídricos compartidos, en lo que respecta a China, más de un tercio del país está cubierto por cuencas hidrográficas internacionales, con 18 ríos compartidos.

---

<sup>1</sup> <https://www.nature.com/articles/srep24398.pdf>

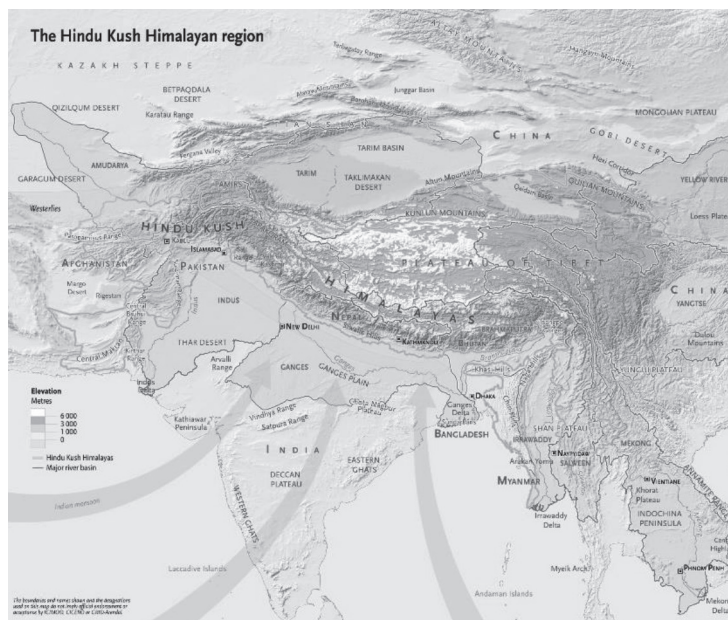


Figura 1: Sistema Hindu-kush Himalaya

Fuente: <https://grid.cld.bz/The-Himalayan-Climate-and-Water-Atlas-Impact-of-Climate-Change-on-Water-Resources-in-five-of-Asia-s-Major-River-Basins#12>

## 2. Geopolítica regional

La escasez de agua en muchos países constituye un problema de seguridad nacional relevante. Pakistán se ha identificado como una nación con un riesgo extremos en seguridad hídrica, mientras que China, India, Bangladesh, Tailandia y Camboya se consideran como naciones con un alto riesgo, según el índice de 2010<sup>2</sup>, el cual identifica los riesgos en las cadenas de suministro, operaciones e inversiones y se calcula en base a los parámetros siguientes: I) acceso al agua potable y saneamiento; II) la disponibilidad de agua y la dependencia de suministros externos; III) la relación entre el agua disponible y las demandas de suministro; y IV) la dependencia del agua en la economía de cada país.

En pocas palabras, se prevé que la población mundial aumente en casi un 50% en los próximos 40 años, para el 2025 se espera que la escasez de agua

<sup>2</sup> <https://www.maplecroft.com/about/news/water-security.html>

afecte a más de 1.800 millones de personas, más del 50% de ellos en regiones de Asia. Teniendo en cuenta que diez de los principales ríos de Asia tiene su origen en territorio chino, sin unos acuerdos equitativos sobre la gestión de estos recursos hídricos, los futuros conflictos serán inevitables. Según las Naciones Unidas, se estima que el 40%<sup>3</sup> de los conflictos interestatales en los últimos 60 años están asociados a los recursos naturales; desde 1990 al menos 18 conflictos violentos han sido alimentados por la explotación de los recursos naturales.

De acuerdo con la cronología del agua de Peter Gleick<sup>4</sup>, desde 1947 el agua se ha asociado con los conflictos en más de 150 casos. Los conflictos relacionados con el agua pueden tener varias formas, donde el agua puede convertirse en un objetivo militar, un arma política, o como centro de disputa en pro del desarrollo local de una determinada nación en detrimento de los demás estados ribereños.

Alrededor del 45% de estos conflictos han incluido algún tipo de disputa vinculada al desarrollo y casi un tercio han tenido su epicentro en Asia, dos tercios de los cuales han involucrado a las tres naciones con mayor densidad poblacional del Asia<sup>5</sup>, China, India, y Pakistán. La mayoría de los conflictos relacionados con el agua hasta la fecha, se localizan dentro de un solo estado, relativamente pocos implican a más de un país. En el caso de China, los conflictos por lo general involucran a choques entre ciudadanos o entre ciudadanos y autoridades estatales.

Sin embargo, como señala el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, algunas de las tensiones potenciales más grandes del mundo sobre los recursos hídricos, como es el caso del diferendo sobre el río Indo<sup>6</sup>, se han abordado mediante la cooperación y no por la vía de confrontación bélica. Por lo tanto, la integración de la gestión ambiental y los recursos naturales en la consolidación de la paz se considera un imperativo para la seguridad. En algunos casos, incluso antes de que estallen las crisis de agua, se llevaron a cabo esfuerzos para gestionar los ríos transfronterizos, como pasó en la zona baja del Mekong (Lancang). Ya

---

<sup>3</sup> <https://peacekeeping.un.org/en/conflict-and-natural-resources>

<sup>4</sup> <http://worldwater.org/chronology.html>

<sup>5</sup> [http://www.ecfr.eu/what\\_does\\_india\\_think/analysis/china\\_india\\_pakistan\\_and\\_a\\_stable\\_regional\\_order](http://www.ecfr.eu/what_does_india_think/analysis/china_india_pakistan_and_a_stable_regional_order)

<sup>6</sup> <https://www.thedailystar.net/news-detail-204197>

en 1957, Camboya, Laos, Tailandia y la República de Vietnam establecieron el Comité conjunto para supervisar la planificación e investigación de los proyectos de desarrollo hídrico en la cuenca baja del Mekong (Lancang). Más tarde, en 1995, la Comisión del Río Mekong (MRC) se estableció con la visión de crear una cuenca en pro de la prosperidad económica y social que contribuya a la conservación y protección del medio ambiente mediante una cooperación regional.

La Comisión del Río Mekong (Lancang) MRC, sin embargo, depende del consenso y hoy las tensiones han venido creciendo, a raíz de la construcción de nuevos embalses para aumentar el porcentaje de agua, especialmente por parte de Laos.

Existían crisis sobre el cambio de los caudales naturales en los ríos estratégicos. China ha manifestado en innumerables ocasiones su déficit en reservas hídricas, y la desigual distribución geográfica que tiene el agua dentro de sus fronteras. Esto ha dado lugar a grandes proyectos hídricos como el trasvase de agua de la zona sur a las regiones desérticas, o con escasez de agua en el Norte, esto ha disparado las alarmas en los países que comparten estos ríos transfronterizos, especialmente por el enorme potencial tecnológico con que cuenta china para llevar a cabo obras de esta envergadura, ya que se tiene el precedente de la mega estructura de tres gargantas. Con el río Brahmaputra como principal preocupación, como lo señala Isabel Hilton de China dialogo en “trasvasar el Brahmaputra”<sup>7</sup>, al referirse a la desviación del río Brahmaputra, argumenta que sería inviable y con unos costes elevados, esta inviabilidad se debe principalmente a que solo el 14% del agua de dicho cauce atraviesa la zona del cañón donde se pretenden llevar a cabo estructuras de embalses en territorio chino, mientras que el restante 86% del caudal total, se va incorporando al río en territorio de la India en forma de pequeños arroyos que se originan producto de manantiales.

Quizás, lo que es más relevante en el contexto geopolítico, es la intención de China de represar los ríos que fluyen a lo largo de cientos de kilómetros a través de su territorio antes de ingresar a los países vecinos, especialmente el Mekong (Lancang) y el Salween, así como el Brahmaputra. De acuerdo con su 13° Plan Quinquenal (2016-2020)<sup>8</sup>, la conservación

---

<sup>7</sup> <http://chinawaterrisk.org/opinions/diverting-the-brahmaputra-much-ado-about-nothing/>

<sup>8</sup> [http://www.iberchina.org/files/13\\_five\\_years\\_plan.pdf](http://www.iberchina.org/files/13_five_years_plan.pdf)





poca consulta a los países rivereños que se encuentran aguas abajo<sup>10</sup>. También existen varios embalses operativos<sup>11</sup>, según los informes científicos<sup>12</sup>, estos embalses influyen en la hidrología aguas abajo y dan lugar a una serie de impactos como la sedimentación, la erosión de las riberas de los ríos y el cambio en la composición de nutrientes. Los pescadores en Tailandia achacan a las presas la responsabilidad del agotamiento de lo que una vez fue un suministro abundante de pescado. También se informa que el flujo del Mekong es impredecible desde que China comenzó a represar el Lancang, otro factor que causa estas alteraciones se relaciona con los episodios de sequía inusuales en esa región, principalmente aguas abajo del río.

Esta escasez de agua en China ha disparado las alarmas en los países vecinos, que han empezado la construcción de represas. La primera, y más controvertida es la represa de Xayaburi<sup>13</sup> propuesta por Laos, en principio no contaba con el conceso necesario para su ejecución debido a los parámetros científicos que se exigían, pero en la actualidad está operativa y respeta los parámetros medioambientales exigidos, Laos ya ha construido varias presas en afluentes del Mekong. La iniciativa ha generado una cierta distensión entre Laos, por una parte, Vietnam y Camboya por otra, sobre todo por miedo a que Laos proceda a desarrollar más embalses similares Xayaburi sobre el cauce del Mekong. Los tres países forman parte de la Comisión del río Mekong (Lancang).

Otro elemento de riesgo los constituye la seguridad alimentaria, especialmente en Camboya donde la temporada húmeda del Mekong, hace aumentar la productividad de peces en el lago Tonle Sap, estos peces sirven como sostén a millones de personas, debido a su alto valor nutritivo. Como si la gestión del agua transfronteriza y las implicaciones geopolíticas no fueran lo suficientemente complicadas, la culminación de Xayaburi, ha venido a confirmar el miedo que tenían los Estados Unidos sobre el poder de las empresas chinas para la construcción de mega-embalses sobre el río, incluso fuera de sus fronteras, poniendo en peligro la gestión de las

---

<sup>10</sup> [https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/63/124&referer=/english/&Lang=S](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/63/124&referer=/english/&Lang=S)

<sup>11</sup> <http://www.mwr.gov.cn/english/mainsubjects/201604/P020160406515342504682.pdf>

<sup>12</sup> [https://www.internationalrivers.org/sites/default/files/attached-files/ir\\_lancang\\_dams\\_researchbrief\\_final.pdf](https://www.internationalrivers.org/sites/default/files/attached-files/ir_lancang_dams_researchbrief_final.pdf)

<sup>13</sup> <https://earthrights.org/what-we-do/mega-projects/xayaburi-dam/>



aguas transfronterizas entre los países de la Comisión del Río Mekong (MRC). Mientras que en el tablero del Río Mekong se ilustran las crecientes tensiones y las divergencias geopolíticas, se están desarrollando procesos similares en los ríos Salween, el Irrawaddy y el Bramaputra.

El Salween o río Nu en China y Thanlwin en Birmania, tienen una complicación adicional, y es el hecho de discurrir a través de una región de alta biodiversidad según las Naciones Unidas, formando parte así del patrimonio de la humanidad<sup>14</sup>. Actualmente, existen más de 20 embalses y están proyectados otros 8 en territorio chino<sup>15</sup>, con una capacidad de generación total de 21.3GW, similar a la represa Tres gargantas<sup>16</sup>, más una serie embalses planeados a lo largo del río tanto en Birmania como en territorio tailandés.

En el caso del río Irrawaddy, las maniobras políticas son evidentes, con China presionando al gobierno birmano para ejecutar el proyecto Myitsone, a pesar de su suspensión por la presidenta Aung San Suu Kyi en el 2016<sup>17</sup>; un movimiento sorprendente aparentemente en respuesta a las protestas significativas sobre cuestiones ambientales y de seguridad como consecuencia de la localización del embalse sobre una región sísmica. Se estima que el embalse, tendría una capacidad eléctrica instalada de unos 6.000MW, el 90% de esa generación se destinará a China.

También existen otros elementos que hacen de la confianza un factor difícil de conciliar en la zona; es la transparencia en todos los ámbitos especialmente en los referidos datos ambientales e hidrogeológicos imprescindibles para llevar a cabo cualquier obra de ese calado. El propósito de las presas es inevitablemente importante, las diseñadas para la generación de energía, también tienen como objetivo mantener el flujo de agua, y controlar las inundaciones. Sin cooperación, comunicación y acuerdo, parece muy poco probable la posibilidad de un conflicto entre los operadores de presas tanto aguas arriba y como en regiones bajas.

---

<sup>14</sup> [http://www.fao.org/nr/water/aquastat/basins/salween/salween-CP\\_eng.pdf](http://www.fao.org/nr/water/aquastat/basins/salween/salween-CP_eng.pdf)

<sup>15</sup> <http://www.mwr.gov.cn/english/mainsubjects/201604/P020160406510149536449.pdf>

<sup>16</sup> <https://www.internationalrivers.org/campaigns/three-gorges-dam>

<sup>17</sup> <https://www.mmtimes.com/business/19377-china-hopes-to-resume-myitsone-hydro-dam.html>

### 3. Acuíferos transfronterizos

La cuestión de los acuíferos compartidos, si bien no se discute ampliamente en el contexto geopolítico, también es causa de una potencial preocupación dado el creciente agotamiento y contaminación de estos recursos. Peter Gleick<sup>18</sup> señala que el 99 % de las reservas de agua dulce accesible se encuentra en acuíferos y 2 mil millones de personas dependen de ellos como su única fuente de agua. De hecho, hay más acuíferos compartidos que cuencas hidrográficas, sin embargo, los acuíferos suelen estar excluidos de los acuerdos de aguas transfronterizas y rara vez se analizan o se toman en cuestión en relación con los conflictos relacionados con el agua. Más de una cuarta parte de los acuíferos transfronterizos del mundo se encuentran en Asia.

Las crecientes tensiones y maniobras políticas en los países asiáticos cuyas principales arterias de agua provienen de la meseta tibetana son el resultado de una combinación única de factores: una zona densamente poblada con escasez de agua en aumento condicionada por factores como el cambio climático y la contaminación; dependencia significativa de la agricultura intensiva; un rápido crecimiento económico y desarrollo dirigido por China. Como resultado, el panorama de la seguridad alimentaria relacionada con el agua está cambiando.

Los ríos de la región son esenciales para el desarrollo económico y como sostén a millones de personas en toda Asia a través del suministro de alimentos, agua y medios de subsistencia. Sin embargo, la naturaleza transfronteriza de muchos de estos recursos hídricos y el control de China sobre las partes altas de los principales ríos, dan lugar a un entorno ideal para las maniobras políticas. En particular, China tiene una influencia geopolítica envidiable, si elige administrar las reservas de agua de una manera beneficiosa con los países vecinos. Sin embargo, las tensiones son cada vez más evidentes entre China y sus vecinos por la falta de transparencia en relación con sus actividades de construcción de embalses dentro de su propio territorio.

Las proyecciones geopolíticas futuras asociada a las aguas transfronterizas en esta región solo es probable si se toman medida que ayuden a disipar los impactos del retroceso de los glaciares y los efectos

---

<sup>18</sup> <https://www.un-igrac.org/sites/default/files/resources/files/Factors%20Enabling%20Transboundary%20Aquifer%20Cooperation.pdf>

acumulativos del desarrollo creciente de la presa sobre los recursos hídricos limitados. Los riesgos geopolíticos en esta región han venido para quedarse, y constituyen un elemento importante para la cohesión, el entendimiento y la estabilidad regional.

La cuestión del riesgo asociado a los recursos hídricos compartidos. en particular, los embalses son tan amplios como complejos, cuya estabilidad y beneficio mutuo descansa en la capacidad de entendimiento entre los estados ribereños.

### 3.1. Características de las aguas transfronterizas de China

De los 263 ríos transfronterizos en el mundo, más de 40 de ellos fluyen a través de China; y entre los 15 ríos transfronterizos más importantes de China, 12 tienen su origen en el territorio autónomo del Tibet. Por lo tanto, China se encuentra entre un pequeño número de países, que albergan a más de un río transfronterizo, entre los que destacan, Rusia, Argentina y Chile. China comparte sus aguas transfronterizas con 14 países, Corea del Norte, Rusia, Mongolia, Kazajstán, Kirguistán, Tayikistán, Bhután, Myanmar, Laos, Nepal, Pakistán, Afganistán, India y Vietnam. En otras palabras, casi todos los países fronterizos con china comparten aguas transfronterizas. Las cuencas de todas estas aguas internacionales cubren 19 países.

Los ríos transfronterizos de China se encuentran principalmente en el noreste, el noroeste, y sudoeste. Los principales ríos del noreste son el río Heilongjiang, el río Wusuli / río Ussuri, el río Yalu y el río Tumen, que en su mayoría son ríos limítrofes. Estos ríos se comparten con Corea del Norte, Rusia y Mongolia. Los principales ríos del noroeste de China son el río Irtysh y el río Yili / río Ili, que se comparten con Rusia y Kazajistán, respectivamente. Otros dos ríos son el río Ulungur y el río Aksu, que se comparten con Mongolia y Kirguistán, respectivamente. Hay muchos ríos en la región del sudoeste que son ríos transfronterizos, entre ellos están el río Lancang/río Mekong, Yarlung Río Zangbo/Río Brahmaputra, Río Shiquan/Río Indus, Río Yuan/Río Rojo, Río Beilun/Río Ka Long, Río Nu Jiang/Salween y Río Ayeyarwady. Los recursos hídricos en el área sudoeste son los más abundantes, y a la vez los más conflictivos.

### 3.2. Tratados sobre aguas transfronterizas en el Noreste de China

En la región nororiental, China comparte aguas transfronterizas, de los siguientes ríos, río Argun, río Wusuli, río Ussuri, río Shuifeng, lago Xingkai, lago Khanka, río Helongjiang Amur, río Kherlen, río Tumen, río Yalu

y los lagos Tianchi, lago Heavenly con Rusia, Corea del Norte y Mongolia. De todos los países vecinos, Rusia es el país con el que China ha firmado la mayoría de los tratados de aguas transfronterizas, probablemente porque ambos son países grandes que prestan una especial atención a la utilización y protección de las aguas transfronterizas debido a la importancia geopolítica que reviste ese tema para ambas naciones. Se han firmado los siguientes acuerdos:

–*Acuerdo sobre navegación y construcción en aguas fronterizas, incluidos los ríos Amur, Ussuri, Argun, Sungacha y Khanka, entre China y la ex Unión Soviética (1951), este acuerdo sigue vigente con la Federación Rusa.*

–*Acuerdo sobre la Organización del Envío de mercancía al extranjero por barcos chinos y rusos en los Ríos Amur y Songhua entre China y Rusia (1992).*

–*Protocolo sobre Transporte de Carga entre Puertos Costeros y Puertos de Aguas Continentales por buques chinos a través de la sección rusa del río Heilongjiang entre China y Rusia (1998).*

–*Acuerdo entre el Gobierno de la Federación de Rusia y el Gobierno de la República Popular de China sobre el uso económico conjunto de las islas separadas y las zonas acuáticas circundantes en ríos fronterizos (1999).*

–*Acuerdo sobre la reserva natural internacional del lago Khanka / Xingkai (1996).*

–*Acuerdo entre China y la Unión Soviética sobre cooperación pesquera (1988).*

–*Acuerdo entre el Gobierno de la Federación de Rusia y el Gobierno de la República Popular de China sobre la protección, regulación y reproducción de los recursos pesqueros en las aguas fronterizas de los ríos Amur y Ussury (1994).*

–*Tratado de buena vecindad y cooperación entre la República Popular de China y la Federación Rusa (2001).*

–*Acuerdo entre el Gobierno de la República Popular de China y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre la gestión de los límites entre China y Rusia (2006).*

–*Acuerdo entre el gobierno de la República Popular de China y el gobierno de la Federación Rusa sobre el Uso Razonable y la Protección de las Aguas Transfronterizas (2008).*

Los primeros tres tratados abordan la navegación y el envío a través de los cursos fluviales y los lagos fronterizos, el cuarto tratado versa sobre

las islas y las aguas que los rodean en los ríos limítrofes, como la isla Heixiazi (llamada isla Bolshoi Ussuriysky en ruso). El quinto tratado se basa en la protección del lago Khanka como reserva natural, y el sexto y el séptimo abordan la cooperación en la pesca. Estos tratados son diferentes de los de la UNWC<sup>19</sup> en cuanto a contenido porque la UNWC se centra exclusivamente en cuestiones de navegación. Los tratados octavo y noveno contienen algunos artículos sobre aguas transfronterizas, y el décimo está específicamente diseñado para aguas transfronterizas.

Los artículos relevantes de los tres tratados anteriores son los siguientes. El artículo 19<sup>20</sup> del Tratado de buena vecindad y cooperación amistosa de 2001 entre la República Popular de China y la Federación de Rusia establece que “las partes contratantes deberán cooperar en la protección y la mejora del medio ambiente, la prevención de la contaminación transfronteriza, el uso justo y razonable de los recursos hídricos a lo largo de las áreas fronterizas, el uso de recursos biológicos en el Pacífico norte y las áreas fluviales fronterizas; llevar a cabo esfuerzos conjuntos para proteger la flora, la fauna y los ecosistemas naturales, así como cooperar en la prevención de accidentes graves derivados de desastres naturales o por razones técnicas”.

El Acuerdo de 2006 sobre la gestión de los límites entre China y Rusia incluye un capítulo especial (Capítulo cuatro)<sup>21</sup> titulado “Aguas transfronterizas”. Este Acuerdo brinda una definición de las “aguas transfronterizas”, que abarca “ríos, lagos y otras masas de agua que atraviesan las fronteras”. El Capítulo Cuatro contiene siete artículos que enumeran los principios generales y abarcan las reglas de navegación, pesca, protección de los ríos, las construcciones y estructuras dentro o cerca de los ríos transfronterizos, y el intercambio de datos.

El Acuerdo de 2008 relativo al uso razonable y la protección de las aguas transfronterizas<sup>22</sup> es un tratado importante en relación con las aguas transfronterizas. Contiene diez artículos que especifican las áreas de cooperación, autoridades competentes, mecanismos de implementación e incluyen reglas sobre intercambio de datos, situaciones de accidentes

---

<sup>19</sup> <http://www.unwatercoursesconvention.org/>

<sup>20</sup> [http://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/wjdt\\_665385/2649\\_665393/t15771.shtml](http://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/wjdt_665385/2649_665393/t15771.shtml)

<sup>21</sup> [http://www.fmprc.gov.cn/mfa\\_eng/wjdt\\_665385/2649\\_665393/t309361.shtml](http://www.fmprc.gov.cn/mfa_eng/wjdt_665385/2649_665393/t309361.shtml)

<sup>22</sup> [http://www.gov.cn/misc/2008-07/21/content\\_1051284.htm](http://www.gov.cn/misc/2008-07/21/content_1051284.htm)

emergencias, solución de controversias, derechos y obligaciones, enmiendas.

### 3.3. Tratados entre China y Corea del Norte

China ha firmado varios acuerdos y tratados de aguas transfronterizas con Corea del Norte:

–*Tratado fronterizo entre la República Popular de China y la República Popular Democrática de Corea (RPDC) (1962).*

–*Protocolo de gestión fronteriza entre la RPC y la RPDC (1964).*

–*Acuerdo de cooperación para la navegación en los ríos fronterizos entre la República Popular China y la RPDC (1960).*

–*Protocolo sobre la cooperación y navegación en los ríos fronterizos entre la República Popular China y la República Popular Democrática de Corea (2002).*

–*Reglas para los buques que navegan en los ríos fronterizos (1982).*

–*Acuerdo de cooperación sobre trabajo hidrológico del río Yalujiang y el río Tumenjiang (1978).*

–*Acuerdo sobre la construcción, gestión y mantenimiento conjunto del puente fronterizo Ji'an-Manpu en el río Yalujiang (2012).*

–*Acuerdo de Cooperación en la Administración Marítima del Área de Agua de Yalujiang (2011).*

–*Acuerdo sobre construcción, gestión y mantenimiento conjunto del puente fronterizo-fluvial en el río Yalujiang (2010).*

Los dos primeros tratados contienen algunos artículos sobre aguas transfronterizas. Los otros tratados se centran en la gestión de transporte en ríos limítrofes.

Los artículos más importantes de los dos tratados anteriores son los siguientes. El Artículo 3 del Tratado de Frontera de 1962 establece que las partes contratantes acuerdan que “el ancho de la frontera en el río Yalu y el río Tumen será, en cualquier caso, del mismo ancho que el de la superficie del agua. Los ríos limítrofes entre los dos países serán de propiedad, gestión y uso conjuntos por los dos países. La utilización de los ríos incluye la navegación, la pesca y el uso del agua.”

El artículo 17 de protocolo sobre gestión de fronteras de 1964 establece que “las partes contratantes procurarán evitar el cambio de rumbo o desviación de ríos fronterizos. Cualquier parte que desee cambiar el canal

de navegación o instalar cualquier construcción en el río limítrofe que pueda desviar el flujo de agua, deberá obtener la aprobación de la otra parte”.

### 3.4. Tratados entre China y los países a su Noroeste

China tiene fronteras con Mongolia, Kazajstán, Kirguistán y Tayikistán en la región noroeste. En esta región se agrupan los siguientes ríos: los ríos Ulungur, Irtysh, Yili / Ili y Aksu. China ha firmado tratados de aguas transfronterizas con Mongolia y Kazajstán.

Los tratados de aguas transfronterizas entre China y Mongolia son:

–*Tratado fronterizo entre la República Popular de China y la República Popular de Mongolia (1962).*

–*Tratado sobre fronteras comunes y solución de diferencias entre Mongolia y la República Popular China (1988).*

–*Acuerdo sobre la protección y utilización de las aguas transfronterizas entre la República Popular China y Mongolia (1994).*

–*Tratado entre China y Mongolia sobre la gestión de las fronteras comunes (2010).*

En los tres tratados relacionados con las fronteras, hay algunos artículos sobre aguas transfronterizas. El Artículo 2<sup>23</sup> del Tratado de fronteras de 1962 establece que las partes contratantes acuerdan que “el agua en los ríos fronterizos está sujeta a uso común. Las formas en que El agua utilizada deberá ser negociada y determinada por separado por las autoridades competentes de los dos países”.

La Parte III del Tratado de 1988 sobre límites comunes y solución de problemas fronterizos se titula “límites de aguas y utilización de ferrocarriles transfronterizos, otras carreteras y servicios de comunicaciones”. También contiene artículos sobre la definición de los límites de agua, la navegación, el uso del agua, la protección del flujo normal del agua, la prevención del desvío del curso de los ríos, la pesca y la obligación de preservar el medio ambiente.

El Capítulo Cuatro del Tratado sobre la Gestión fronteriza del 2010 se titula “Utilización y protección de las aguas de frontera”. Este Capítulo incluye 6 artículos sobre protección de ecosistemas, navegación, pesca, y protección de riberas, entre otros.

---

<sup>23</sup> <https://treaties.un.org/doc/publication/unts/volume%20984/volume-984-i-14375-english.pdf>



El Acuerdo de 1994 sobre la Protección y Utilización de las Aguas Transfronterizas, contiene 15 artículos definiendo aguas transfronterizas, y detallando las posibles áreas de cooperación, medidas concretas de cooperación, conservación de ecosistemas, uso equitativo y razonable del agua, los recursos pesqueros, los animales acuáticos, el volumen anual de agua de consumo permitido, el intercambio de datos y la creación de una institución común.

Los tratados de aguas transfronterizas entre China y Kazajstán son:

–*Acuerdo entre el Gobierno de la República de Kazajstán y el Gobierno de la República Popular de China sobre la cooperación en el uso y la protección de los ríos transfronterizos* (2001).

–*Acuerdo sobre la Protección de la Calidad del Agua en los Ríos Transfronterizos* (2011).

–*Acuerdo de Cooperación en la Protección Ambiental* (2011).

–*Acuerdo de cooperación para la construcción conjunta del proyecto de colaboración para controlar la desviación del río Horgos* (2010).

–*Comunicado conjunto* (2007).

–*Acuerdo sobre el Sistema de Gestión de la frontera entre China y Kazajstán* (2006).

–*Acuerdo sobre el Intercambio de Información Hidrológica e Hidroquímica de Estaciones de Calibración en la frontera de los Grandes Ríos Transfronterizos* (2006).

–*Acuerdo sobre el desarrollo de la cooperación científico en los ríos transfronterizos* (2006).

–*Acuerdo sobre notificación de emergencia de las partes de desastres Naturales en Ríos Transfronterizos* (2005).

De los tratados y acuerdos anteriores, los dos acuerdos más importantes que abordan específicamente las aguas transfronterizas son el Acuerdo entre el Gobierno de la República de Kazajstán y el Gobierno de la República Popular de China sobre cooperación en el uso y protección de los ríos transfronterizos del (2001) y el acuerdo sobre la protección de la calidad del agua en los ríos transfronterizos (2011).

El acuerdo sobre cooperación en el uso y protección de los ríos transfronterizos contiene 14 artículos que definen este término y abarcan los principios de uso equitativo y razonable y de buena vecindad, de prevención de daños graves a los ecosistemas, el uso razonable y la protección de los recursos hídricos, la cooperación, intercambio de datos, el establecimiento de un comité conjunto de ríos transfronterizos, solución de controversias, entre otros.

El Acuerdo sobre la protección de la calidad del agua de los ríos transfronterizos contiene 11 artículos sobre las definiciones de ríos transfronterizos y otros términos, áreas de cooperación, acuerdos institucionales, etc.

### 3.5. Acuerdos con los países del Sudoeste Asiáticos

La mayoría de las aguas transfronterizas chinas se encuentran en la zona sudoeste, incluidos los ríos Lancang / Mekong Ho, (2014), Yarlung Zangbo / Brahmaputra, Shiquan / Indo, Yuan / Red, Beilun / Ka Long, Nu Jiang / Salween y Ayeyarwady. Los países que engloban esas cuencas son: Bhután, Myanmar, Laos, Nepal, Pakistán, Afganistán, India y Vietnam, todos comparten frontera con China, así como Tailandia y Camboya que, aunque no son vecinos de China, aún comparten aguas transfronterizas con ella.

China tiene tratados fronterizos con todos estos países a excepción de Bután y la India, pero pocos de estos acuerdos contienen artículos importantes sobre aguas transfronterizas. Tampoco hay ningún tratado integral específico sobre el uso y la protección de las aguas transfronterizas. Sin embargo, existen algunos tratados que revisten suma importancia, principalmente para las autoridades chinas. Los tratados relacionados con el río Lancang-Mekong son:

—*Acuerdo entre China y la República Democrática Popular Lao sobre transporte de mercancías y pasajeros a lo largo del río Lancang-Mekong (1994).*

—*Acuerdo entre China y Myanmar sobre el transporte de mercancías y pasajeros a lo largo del río Lancang-Mekong (1994).*

—*Acuerdo sobre navegación comercial en el río Lancang-Mekong entre los gobiernos de China, Laos, Birmania (Myanmar) y Tailandia (2000).*

—*Declaración conjunta sobre la aplicación de la ley Cooperación a lo largo del río Mekong por la República Popular China, la República Democrática Popular Lao, la República de la Unión de Myanmar, el Reino de Tailandia (2011).*

Los primeros tres acuerdos se refieren a la navegación y el transporte en el río Mekong, por lo tanto, son en gran medida irrelevantes para el control de las aguas transfronterizas. El río Brahmaputra / Yaluzangbu atraviesa China, India y Bangladesh. Hasta ahora, solo hay memorandos de entendimiento sobre el río de la siguiente manera: *Memorando de entendimiento*<sup>24</sup> sobre el suministro de información hidrológica por parte de China

<sup>24</sup> <http://www.mwr.gov.cn/english/mainsubjects/201604/P020160406513798903048.pdf>

a la India en el río Brahmaputra / Yaluzangbu. Dicho documento se limita al intercambio de datos sobre el río Brahmaputra. En el memorando las autoridades chinas, tienen la obligación unilateral de proporcionar datos a India y Bangladesh.

También se cuentan los tratados de aguas transfronterizas entre China y Vietnam. En la región del sudoeste China ha firmado tratados que incluyen algunos artículos sobre aguas transfronterizas solo con Vietnam:

–*Acuerdo provisional sobre el manejo de asuntos fronterizos entre China y Vietnam (1991).*

–*Acuerdo sobre el sistema de gestión de fronteras terrestres entre China y Vietnam (2009).*

Los dos acuerdos contienen algunos artículos sobre aguas transfronterizas. El Artículo 2 del Acuerdo provisional sobre el manejo de asuntos fronterizos establece que “cualquier actividad que afecte el curso hídrico, el uso de aguas de frontera y otras actividades relacionadas con los sistemas de aguas fronterizas, se llevará a cabo, solo después de la negociación entre las dos partes”. Dicha negociación debe basarse en los principios de igualdad y beneficios mutuos. Cualquier proyecto que modifique el trazado natural del río se llevará a cabo solo con el acuerdo de ambas partes. “El Acuerdo sobre el sistema de gestión de fronteras terrestres entre China y Vietnam de 2009, contiene un capítulo titulado “Aguas de frontera”. El capítulo cuatro contiene cinco artículos sobre el uso y la protección de las aguas en la frontera, la pesca, la construcción de infraestructuras, la navegación y la cooperación para prevenir los desastres naturales.

Muchos acuerdos o artículos analizados en los tratados anteriores reflejan las normas, reglas de procedimiento, los arreglos institucionales y los mecanismos de solución de controversias de aguas transfronterizas entre China y los países vecinos en este ámbito.

#### **4. China y el modo de gestión de las aguas transfronterizas**

Hay muchas aguas transfronterizas pero pocos tratados. Como se mencionó anteriormente, China comparte muchos ríos transfronterizos con los 14 países vecinos. Sin embargo, China solo tiene tres tratados que se ocupan específicamente del uso de las aguas transfronterizas. China ha firmado varios tratados fronterizos con 12 de sus vecinos, de estos, sólo nueve contienen artículos o capítulos sobre los usos de navegación en aguas transfronterizas.

La mayoría de los tratados de aguas transfronterizas están relacionados con las aguas en las zonas nororiental y noroccidental, y muy pocos con la región del sudoeste. Las aguas transfronterizas en las áreas nororiental y noroccidental fluyen a través de dos o tres países, con los que China no tiene disputas fronterizas y mantiene buenas relaciones. Esto hace posible y comparativamente fácil para estos países negociar y firmar tratados sobre el uso y la protección de sus aguas transfronterizas. Además, las aguas transfronterizas en el área noreste son todas aguas limítrofes y hay menos conflictos potenciales de usos de aguas en esa región.

En contraste, hay muchas más aguas transfronterizas en la región del sudoeste que en las regiones nororiental y noroccidental, y los ríos atraviesan más países, como es el caso del río Mekong que fluye a través de seis países. Pero hay muchos acuerdos específicos sobre estos ríos transfronterizos en estas regiones. Las tres razones principales que explican esta situación son:

Primero, China se localiza aguas arriba en todos estos ríos, y no es fácil conciliar los diferentes intereses entre los países aguas arriba y los países aguas abajo. El río Mekong es un ejemplo de esto.

Segundo, muchos de los ríos transfronterizos entre China y sus vecinos no tienen una importancia sustancial en la explotación de sus recursos, debido a su tamaño relativamente pequeño y al hecho de que fluyen en zonas montañosas de alto relieve, que hace difícil su aprovechamiento. Ejemplos de tales ríos incluyen el río DingKa, y el río Setie entre China y Nepal.

Tercero, China todavía tiene disputas fronterizas con Bután y la India, es comprensible que no haya negociaciones sustanciales sobre el uso y la protección de las aguas transfronterizas antes de que se resuelvan dichas disputas. Estos litigios explican por qué China no tiene acuerdos generales con la India con respecto a dos ríos importantes, el Yarlung Zangbo-Brahmaputra y el Shiquan-Indo. Afortunadamente, en los últimos años los dos países se dieron cuenta de la importancia de la cooperación sobre los recursos hídricos compartidos, hecho que los ha llevado a celebrar varias reuniones sobre este tema a nivel ministerial en marzo de 2005. En noviembre de 2015, China y la India publicaron una declaración<sup>25</sup> conjunta que establece que las dos partes consienten en establecer un mecanismo para

---

<sup>25</sup> <http://www.mwr.gov.cn/english/mainsubjects/201604/P020160406513798903048.pdf>

discutir el intercambio y la cooperación sobre datos hidrológicos y el manejo de la gestión de emergencias de ríos transfronterizos. En el 2008, los dos países firmaron un Memorando<sup>26</sup> de entendimiento sobre el suministro de información hidrológica por parte de China a la India en el río Brahmaputra / Yaluzangbu durante las inundaciones. Por lo tanto, hay razones para creer que los dos países elaborarán algún tipo de acuerdo o tratado sobre sus aguas transfronterizas en el futuro cercano.

## 5. Conclusiones

El número de tratados de aguas transfronterizas que ha firmado China es pequeño en comparación con el gran número de aguas transfronterizas que comparte con los países vecinos. Tras el análisis llevado a cabo en este artículo, podemos sacar una conclusión importante sobre los tratados sobre el agua transfronteriza entre China y los demás países ribereños, especialmente en las cuencas del suroeste.

China nunca ha llevado a cabo acuerdos con confederaciones regionales para la gestión de las aguas, los acuerdos siempre se han llevado a cabo entre China, y los restantes miembros de la cuenca de forma individual. En el caso de países que todavía tiene problemas fronterizos con China, como es el caso de la Bután y la India, los acuerdos se limitan a memorandos de entendimiento, esto se debe principalmente a que China controla las zonas altas de dicho ríos, y está en condición de superioridad en cuanto a gestión de esas aguas, especialmente en épocas de grandes inundaciones o en periodos de los monzones, también está el componente de los conflictos derivados del trazado fronterizo entre China y estas dos naciones.

En cuanto a los países con los que existe una política de fronteras trazadas mediante acuerdos, como es el caso de Rusia, Mongolia, y Corea del Norte, en estos casos los acuerdos son más amplios y abarcan un gran abanico de cuestiones, que van desde el transporte fluvial hasta la protección del medio ambiente. Los tratados de China son bastante simples y cortos. No incluyen las normas con las que China no está de acuerdo o que considera que son una amenaza para su soberanía, como las normas sobre medidas planificadas y los mecanismos de solución de diferencias.

---

<sup>26</sup> <http://mea.gov.in/bilateral-documents.htm?dtl/5158/Joint+Communiqu+of+the+Republic+of+India+and+the+Pe>

## BIBLIOGRAFÍA

- Conti, Kirstin I., 2014. *Factors Enabling Transboundary Aquifer Cooperation. A Global Analysis*, The Netherlands: International Groundwater Resources Assessment Centre (IGRAC).
- Dam, Xiaowan, 2014. Environmental and Social Impacts of Lancang Dams, Berkeley (USA): International Rivers.
- Di, Long and others, April 14, 2016. Have GRACE satellites overestimated groundwater depletion in the Northwest India Aquifer?, Londres: Cientific Reports, 6:24398 | DOI: 10.1038/srep24398.
- Gleick, Peter H., 2018. *The World's Water, Volume 9. Information on the World's Freshwater Resources*, Oakland (USA): Pacific Institute, the United Nations' Millennium Development Goals (MDGs).
- Hilton, Isabel., February 9, 2012. Diverting the Brahmaputra-Much Ado About Nothing? Hong Kong: China Water Risk.
- Hong, Wendy - Cheung, Denise - Sit, David, 2015. China's 14<sup>th</sup> Five-Year Plan (2016-2020): Redefining China's Development. *China's Policy Think Piece Series Issue, No.2*, Hong Kong: Fung Business Intelligence Centre.
- Islam, Md. Shariful, September 28, 2011. Indo/Bangla Water Conflict/ Cooperation, *The Daily Star*, Bangladesh: The Daily Star Centre.
- Jacob, Happymon, 2015. China, India, Pakistan and a stable regional order, *What does India Think?* ECFR Asia and China Programme, European Council on Foreign Relations, ISBN: 978-1-910118-45-0.
- Lwin, Myo, May 9, 2016. China Hopes to Resume Myitsone Hydro Dam, *Myanmar Times*, Yangon: Myanmar Consolidated Media Co. Ltd. (MCM).
- Pravettoni, Riccardo, 2015. The Mekong and Salween River Basins, *The Himalayan Climate and Water Atlas*, Nairobi: UN Environment Programme, GRID-Arendal.
- Verisk Maplecroft, 2018. Environmental risk data & índices, Houston (USA): United Nations Peace Keeping, Conflict and natural resources.

## INFORMES OFICIALES

- Dam Construction and Management in China*, 2016. Beijing: Ministry of Water Resources, Peoples' s Republic of China.
- International Cooperation on Trans-boundary Rivers between China and its Neighbouring Countries*, 2015. Beijing: Ministry of Water Resources, Peoples' s Republic of China.

Irrigation in Southern and Eastern Asia in Figures, *AQUASTAT Survey*, 2011. Roma: Food and Agriculture Organization of the United Nations.

*Small Hydropower Development and Management*, 2016. Beijing: Ministry of Water Resources, Peoples' s Republic of China.

*Joint Statement Between the People' s Republic of China and the Russian Federation*, June 6, 2007. Beijing: Ministry of Foreign Affairs of the People' s Republic of China.

*Resolución aprobada por la Asamblea General el 11 de diciembre de 2008 [sobre la base del informe de la Sexta Comisión (A/63/439)]*, 15 de enero de 2009. New York: Asamblea General de las Naciones Unidas, Distr. General, A/RES/63/124.

*Treaty of Good-Neighborliness and Friendly Cooperation Between the People' s Republic of China and the Russian Federation*, July 24, 2001. Beijing: Ministry of Foreign Affairs of the People' s Republic of China.

*Border Treaty between the Mongolian People' s Republic and the People' s Republic of China*, 1975. New York: Treaty Series-Nations Unies-Recueil des Traités, No.14375.

*Joint Communiqué of the Republic of India and the People' s Republic of China*, December 16, 2010. New Delhi: Ministry of External Affairs of India.